



230V. UK gelb
230V. EU gelb
230V-240V. UK, EU grün

Scotch-Weld™

Kartuschenpistole für Reaktiven PUR-Klebstoff Easy 250

Kartuschenpistole für Reaktiven PUR-Klebstoff Easy Betriebsanleitung



Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch alle Hinweise aufmerksam durch.

Betriebsanleitung für 3M™ Scotch-Weld™ Kartuschenpistole für Reaktive PUR-Schmelzklebstoffe
Betriebsanleitung für 3M™ Scotch-Weld™ Kartuschenpistole für Reaktive PUR-Schmelzklebstoffe

©3M März 2009

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Information.....	23
Verwendungszweck.....	23
Wichtige Sicherheitsvorschriften	24
3M™ Scotch-Weld™ Reaktiver PUR-Klebstoff Easy 250 oder Reaktiver PUR-Klebstoff Easy	24
Kartuschenpistole für 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe Easy und Easy 250	
Abbildungen	26
Montage und Installation	27
Laden der Pistole mit einer neuen Kartusche und Auftragen von Klebstoff	27
Kalt-Nachladen mit teilweise verbrauchter Kartusche	30
Vorgewärmte Klebstoffkartusche.....	30
Auftragen.....	31
Abschalten der Kartuschenpistole.....	32
Ausbau/Austausch der Düse.....	33
Abbildung der Kartuschenpistole und Ersatzteilliste	34
Ersatzteile für Kartuschenpistole für PUR-Easy- und PUR-Easy-250-Klebstoffe	35
Produktivität und Benutzerkomfort	36
Garantie/Wichtige Mitteilung/Einschränkung der Rechtsmittel/Haftungsausschluss	37

Betriebsanleitung


für die Modelle:

62-9865-9931-4 Kartuschenpistole für Reaktiven PUR-Klebstoff Easy 250, Version EU	(gelb)
62-9865-9933-0 Kartuschenpistole für Reaktiven PUR-Klebstoff Easy 250, Version UK	(gelb)
62-9845-9931-6 Kartuschenpistole für Reaktiven PUR-Klebstoff Easy, Version EU	(grün)
62-9845-9933-2 Kartuschenpistole für Reaktiven PUR-Klebstoff Easy, Version UK	(grün)

Allgemeine Information

Modell / Artikelnummer	:	62-9845-9931-6	62-9865-9931-4
Artikelnummer nur für UK	:	62-9845-9933-2	62-9865-9933-0
Gerät, Farbe	:	Kartuschenpistole, grün	Kartuschenpistole, gelb
Leistungsgrößen	:	160 – 200	200
		W	W
		230 – 240	230
		V ~	V ~
		50	50
		Hz	Hz
		86	118
		°C	°C
		300 – 600	200 – 550
		kPa	kPa

Erklärungen zur allgemeinen Information

	Lesen Sie in der Betriebsanleitung nach
Wichtiger Hinweis:	Auf diese Art werden Zusatzinformationen angezeigt

Verwendungszweck

Die Kartuschenpistole für den 3M™ Scotch-Weld™ Reaktiven PUR-Klebstoff Easy wurde speziell für die Verwendung mit 3M™ Scotch-Weld™ Reaktiven PUR-Klebstoffen vom Typ Easy entwickelt.

Die Kartuschenpistole für 3M PUR-Klebstoffe ist ausschließlich für industrielle Anwendungen ausgelegt, jedoch nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

Das Gerät dient dazu, Materialien wie Holz, Plastik oder Metall miteinander zu verkleben. Die Verwendung dieser Kartuschenpistole mit anderen Klebstoffen oder eine andere Verwendung der Kartuschenpistole als für ihren Verwendungszweck kann unsichere und gefährliche Situationen verursachen. Die Kartuschenpistole darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.



Wichtige Sicherheitsvorschriften




Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum Nachschlagen auf!

Diese Anweisung kann Ihnen beim Einsatz der Kartuschenpistole für 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe vom Typ Easy 250 oder andere 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe von Nutzen sein. Lesen Sie diese Warnhinweise aufmerksam durch und beachten Sie beim Gebrauch alle Bestimmungen dieser Betriebsanleitung, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.


Die Schutzvorrichtungen des Geräts dürfen unter keinen Umständen abgebaut, verändert oder außer Betrieb gesetzt werden

Erläuterung der Warnmeldungen

 WARNUNG:	Zeigt eine mögliche gefährliche Situation an, welche zum Tod oder schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 ACHTUNG:	Zeigt eine mögliche gefährliche Situation an, welche zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird
HINWEIS:	Kennzeichnet eine Warnung vor Sachschäden


Überblick über Geräteetiketten mit Sicherheitsinformationen	
 Warnung:	Lebensgefährliche Spannung
 Achtung:	Heiße Oberfläche
	Erdungsleitung

3M™ Scotch-Weld™ Reaktiver PUR-Klebstoff Easy 250 oder anderer Reaktiver PUR-Klebstoff vom Typ Easy

 WARNUNG
<p>Die 3M-Klebstoffkartuschen dürfen nur im 3M-Vorheizgerät vorgewärmt werden, zur Ausbringung darf nur ein 3M-Aufgabegerät verwendet werden. Kartuschen nicht in Öfen oder anderen Heizgeräten aufheizen, Klebstoff nicht mit anderen Auftragegeräten ausbringen. Das kann zu lebensgefährlichen Situationen führen. Vorher Sicherheitsdatenblatt lesen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe nicht auf Temperaturen über 135°C (275°F) erhitzen oder auf Oberflächen mit solchen Temperaturen ausbringen. Die Dämpfe der erhitzten Materialien können Irritationen der Augen und Atemwege sowie bei isocyanatempfindlichen Personen asthmaähnliche Symptome hervorrufen. • Mit 3M-Kartuschenpistolen nur 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe verarbeiten. Die Verwendung anderer Materialien kann zu gefährlichen Situationen führen. • Um die Feuergefahr zu mindern, muss ein Kontakt mit entflammaren oder brennbaren Materialien vermieden werden. Das Gerät darf außerdem nur in nicht explosionsgefährdeter Umgebung eingesetzt werden. • Zum Reinigen oder Entfernen von 3M PUR-Klebstoffen keine Hitze, offene Flamme oder Lösungsmittel verwenden. Dadurch können gesundheitsschädliche Dämpfe verursacht oder die Brandgefahr vergrößert werden. • Vermeiden Sie Kontakt mit entzündlichen Materialien <p>Aus dem Kontakt mit heißen Oberflächen oder heißen Chemieprodukten ergeben sich Situationen, bei denen Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen besteht. Zur Verhütung sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beim Gebrauch der Kartuschenpistole hitzebeständige Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille tragen. • Für die Einstellung 121 °C (gelb) auf dem 3M Vorheizgerät dürfen nur Kartuschen mit PUR-Easy-250- und Reaktivem PUR-Klebstoff (gelb/gold) verwendet werden, die Kartuschen mit PUR-Easy-Klebstoff (grün) müssen auf 77 °C (grün) aufgeheizt werden.

Hinweis
Informationen zur Entsorgung von Klebstoffen oder Klebstoffkomponenten entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt für den jeweiligen 3M™ Scotch-Weld™ Reaktiven PUR-Klebstoff.

Kartuschenpistole für 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe Easy und Easy 250 – Betrieb –

 WARNUNG
<p>Um während des Gebrauchs bzw. der Wartung der Kartuschenpistole für 3M PUR-Klebstoffe das Risiko eines lebensgefährlichen Stromschlages zu verringern, sind nachstehende Regeln zu beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Betreiben und warten Sie die Kartuschenpistole nur wie in diesem Handbuch beschrieben. • Das Gerät darf nur von der Firma Innoserv (Deutschland) gewartet werden. • Die Kartuschenpistole nur an korrekt geerdete Steckdosen anschließen. • Zum Ausstecken der Kartuschenpistole nicht am Kabel ziehen. Fassen Sie hierzu den Stecker an, nicht das Kabel. • Kartuschenpistole nicht im Freien oder auf feuchten Oberflächen benutzen. • Kartuschenpistole nicht mit schadhaftem Kabel oder Stecker benutzen. • Kartuschenpistole nicht benutzen, wenn die Funktionstüchtigkeit beeinträchtigt ist, es fallengelassen, beschädigt, in Wasser getaucht oder im Freien aufbewahrt wurde. • Nur vorschriftsmäßig geerdete Anschlüsse und Verlängerungskabel verwenden, deren Leistungsmerkmale alle anwendbaren elektrischen Vorschriften und Anforderungen erfüllen.

Um während des Gebrauchs bzw. der Wartung der Kartuschenpistole für 3M PUR-Klebstoffe **die Gefahr von durch einen Brand verursachten Verletzungen, Verbrennungen oder Sachschäden** zu verringern, sind nachstehende Regeln zu beachten:

- Bei Verwendung des Geräts in der Nähe von brennbaren Materialien besondere Sorgfalt walten lassen. Den Klebstoff nicht über einen längeren Zeitraum an der selben Stelle aufbringen. Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwenden.
- Hitze kann auf brennbare Materialien übertragen werden, die sich außerhalb des Blickfeldes befinden.
- Das Gerät nach Gebrauch auf den Ständer stellen und Luft- und Stromversorgung abschalten. Vor dem Einlagern abkühlen lassen.
- Die im Betrieb befindliche Kartuschenpistole niemals unbeaufsichtigt lassen.

Austretender sehr heißer Klebstoff kann bei versehentlicher Auslösung des Geräts **lebensgefährliche oder schwere Verbrennungen bzw. Verletzungen verursachen**. Zur Gefahrenverhütung sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:

- Düse der Kartuschenpistole nicht in die Nähe des Gesichts oder andere Körperteile bringen.
- Vor Durchführung von Service-Arbeiten die Luft- und Stromversorgung unterbrechen und sicherstellen, dass die Kartuschenpistole auf Zimmertemperatur abgekühlt ist. Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme besteht **die Gefahr von Stromschlägen oder Verbrennungen**.

Zu hoher Luftdruck kann schwere bis lebensgefährliche Verletzungen verursachen. Um derartige Gefahren zu vermeiden, sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:

- Die Kartuschenpistole nicht an eine Druckluftleitung mit mehr als **5,5 bar** Druck anschließen. **Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. der Beschädigung der Kartuschenpistole.**

Die Plastikdüse stellt eine Gefahrenquelle dar. Zur Vermeidung von schweren Verletzungen sind folgende Verhaltensregeln zu beachten:

- Vergewissern Sie sich, dass das **Metall-Düsengehäuse** (Artikelnr # 62-9845-0030-6) auf der Rückseite der Kartuschenpistole eingeführt ist, bevor die Kartuschen mit der Plastikdüse eingesetzt werden. Nichtbeachtung, **kann zu schweren Verbrennungen führen.**

⚠ ACHTUNG

Um die Gefahren zu vermindern, die von heißen Gegenständen ausgehen und zu leichten bis mittleren Verletzungen führen können:

- Heißen Klebstoff, heiße Kartuschen, die heiße Applikatordüse und heiße Metallteile nicht berühren. **Es besteht Verbrennungsgefahr.**
- Beim Gebrauch der Kartuschenpistole **hitzebeständige Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille** tragen.

Um die Gefahren zu vermindern, die von gefährlichen Stellungen ausgehen **und zu leichten bis mittleren Verletzungen** führen können:

- Beim Gebrauch dieses Geräts nicht den Ellbogen anheben, nicht das Handgelenk verdrehen, sich nicht nach einem weit entfernt gelegenen Gegenstand strecken oder sich vorbeugen.
- Lesen Sie die Empfehlungen zur Produktivität und zum Benutzerkomfort in der Betriebsanleitung.

Abbildungen

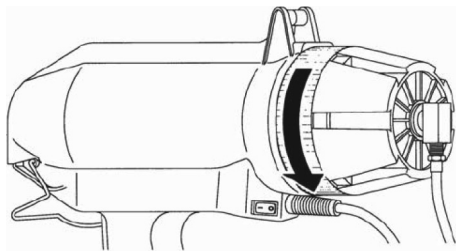


Abbildung 1

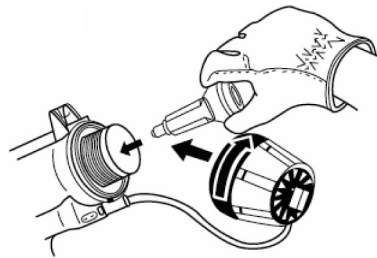


Abbildung 2

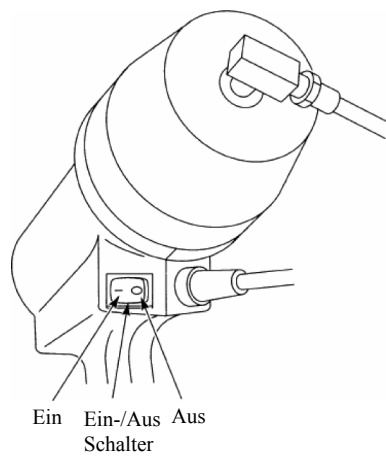


Abbildung 3

Ein Ein-/Aus Aus
Schalter



Abbildung 4

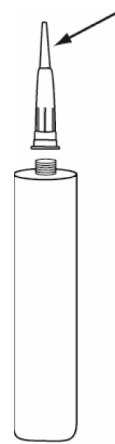


Abbildung 5

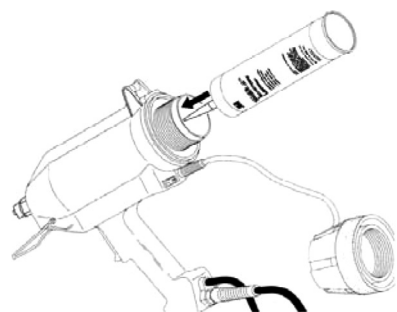
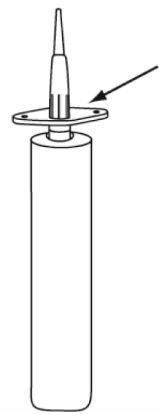


Abbildung 6

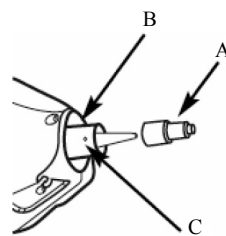


Abbildung 7

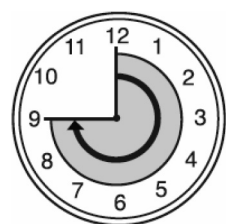
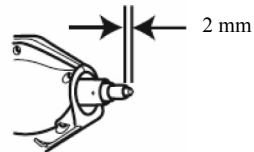


Abbildung 8

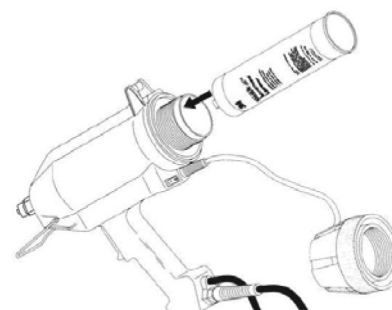
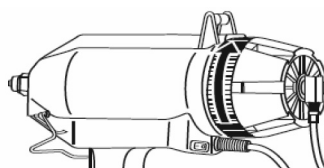
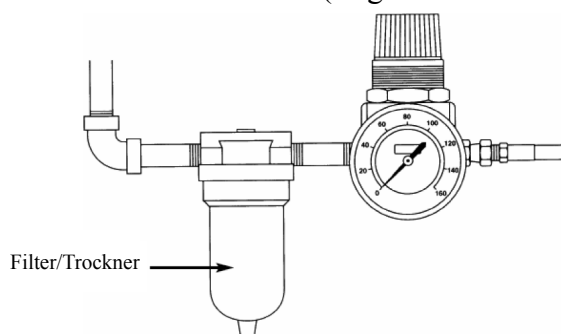


Abbildung 9

Montage und Installation

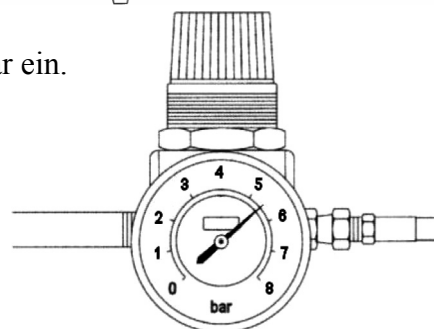
1. Die Kartuschenpistole aus der Verpackung nehmen und auf sichtbare Beschädigungen überprüfen. Im Fall einer Beschädigung die Kartuschenpistole nicht in Betrieb nehmen und umgehend Ihren örtlichen 3M-Vertreter benachrichtigen.
2. Die hintere Abdeckung der Kartuschenpistole gegen den Uhrzeigersinn abschrauben (Abb.1).
3. Insert Nozzle Housing with Tip Shroud into rear of applicator and let it drop into position (Abb 2).
4. Die am Ende der Luftzufuhrleitung angebrachte Kupplung (1/8-Zoll-Rohr-Außengewinde) an eine Druckluftleitung mit Filter, Regelung und **trockener Luft** anschließen. (Regler und Filter im Lieferumfang nicht enthalten.)

⚠ Achtung
Kontakt mit heißem Klebstoff, heißen Kartuschen, heißen Ausflussdüsen und heißen Metallteilen vermeiden. Es besteht Verbrennungsgefahr. Beim Gebrauch der Kartuschenpistole hitzefeste Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille tragen.



5. Stellen Sie den Luftregler auf einen Ausgangsdruck von 5,5 bar ein.

⚠ Warnung
Die Kartuschenpistole nicht an eine Druckluftzufuhr mit mehr als 5,5 bar Luftdruck anschließen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. der Beschädigung der Kartuschenpistole.



6. Vor dem Einsetzen der Klebstoffkartusche in das Gerät die Kupplung zur Druckluftversorgung lösen. Siehe nachfolgendes Kapitel "Laden der Kartuschenpistole mit einer neuen, kalten oder vorgeheizten Kartusche und Auftragen von Klebstoff".

HINWEIS:

Wenn das Gerät nicht sorgfältig verwendet wird, könnte ein Brand verursacht werden, darum: Bei Verwendung des Geräts in der Nähe von brennbaren Materialien besondere Sorgfalt walten lassen. Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwenden. Darauf achten, dass die Hitze auf brennbare Materialien außer Sicht übertragen werden könnte. Das Gerät nach der Verwendung in seiner Halterung abkühlen lassen, bevor es eingelagert wird. Das Gerät in eingeschaltetem Zustand nicht unbeaufsichtigt lassen.

Laden der Kartuschenpistole mit einer neuen Klebstoffkartusche und Auftragen von Klebstoff

Neue Klebstoffkartusche

1. Vor Beginn sicherstellen, dass die Druckluftversorgung **unterbrochen und das Gerät ausgesteckt ist.**
2. Sicherstellen, dass das Düsengehäuse mit Düsenschutz in den hinteren Teil der Kartuschenpistole eingerastet ist (Abb. 2)

⚠ Warnung

Vergewissern Sie sich, dass das Metall-Düsengehäuse (Artikelnr. 62-9845-0030-6) auf der Rückseite der Kartuschenpistole eingeführt ist, bevor die Kartusche mit der Plastikdüse eingesetzt wird. Nichtbeachtung **kann zu schweren Verbrennungen führen.**

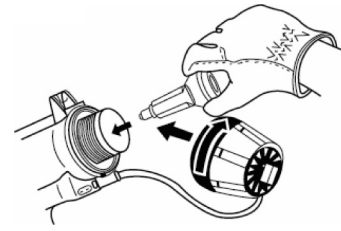


Abbildung 2

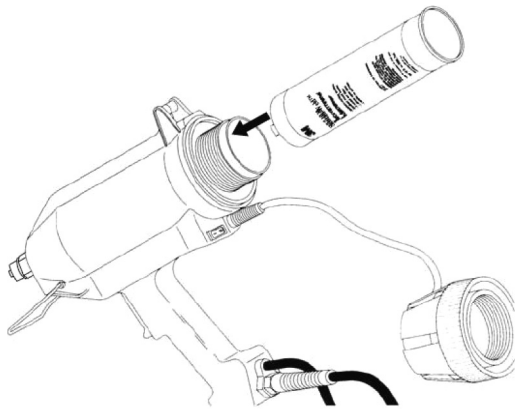


Abbildung 9

3. Schutzkappe abnehmen und Klebstoffkartusche einsetzen, ohne sie zu perforieren, oder Einwegdüse gemäß Abbildung in das Gerät einsetzen (Abb. 9).
4. Die Abdeckkappe der Kartuschenpistole festdrehen, um eine ausreichende Abdichtung zu gewährleisten. Die Kartusche mindestens 45 Minuten aufwärmen lassen (Abb. 8).
5. Die Klebstoffkartusche herausnehmen und mit der Schraubdüse nach oben auf eine Arbeitsfläche oder eine ebene Fläche stellen. Kartusche ca. 60 Sekunden aufrecht stehen lassen (Abb. 4a).

⚠ Warnung

Es dürfen nur 3M Scotch-Weld PUR-Klebstoffkartuschen verwendet werden. Die Verwendung anderer Materialien kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Kartuschen dürfen nur in einem 3M-Vorheizgerät oder einer 3M-Kartuschenpistole vorgeheizt werden. 3M-Kartuschen nicht in Öfen oder anderen Heizgeräten aufheizen, Klebstoff nicht mit anderen Auftragegeräten ausbringen. **Das kann zu gefährlichen Situationen führen.**

⚠ Warnung

Vermeiden Sie Kontakt mit heißem Klebstoff, heißen Kartuschen, heißen Ausflussdüsen und heißen Metallteilen. **Es besteht Verbrennungsgefahr.**

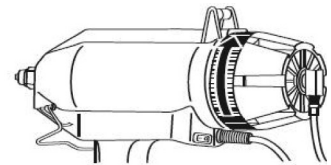
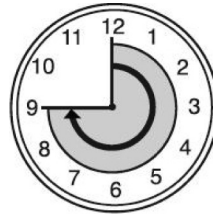


Abbildung 8



Abbildung 4a

Wichtiger Hinweis: Beim Gebrauch des Geräts hitzefeste Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille tragen!

6. Den Düsenteil der Kartusche mit einem Lappen oder Papiertuch umwickeln.
7. Setzen Sie ein Locheisen oder ein gleichartiges Werkzeug wie dargestellt auf die Düsenöffnung der Kartusche auf (Abb. 4).

⚠ Warnung
<p>Es dürfen nur 3M Scotch-Weld PUR-Klebstoffkartuschen verwendet werden. Die Verwendung anderer Materialien kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Kartuschen dürfen nur in einem 3M-Vorheizgerät oder einer 3M-Kartuschenpistole vorgeheizt werden. 3M-Kartuschen nicht in Öfen oder anderen Heizgeräten aufheizen, Klebstoff nicht mit anderen Auftragegeräten ausbringen. Das kann zu gefährlichen Situationen führen.</p>

⚠ Achtung
<p>Vermeiden Sie Kontakt mit heißem Klebstoff, heißen Kartuschen, heißen Ausflussdüsen und heißen Metallteilen. Es besteht Verbrennungsgefahr.</p>



Abb. 4

Hinweis: Eventuell austretende kleine Mengen von Klebstoff werden vom Lappen oder dem Papiertuch aufgefangen und können vor der Anbringung der Einwegdüse leicht entfernt werden.

8. Mit einem Hammer, Gummihammer oder einem ähnlichen Werkzeug auf das Locheisen schlagen, bis der vordere Aluminiumverschluss der Kartusche durchbrochen ist.
9. Die Einwegdüse, die mit dem 3M-Klebstoff geliefert wurde, auf der Kartusche anbringen. Hierzu die Düse im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest an der Kartusche anliegt, und mit dem mitgelieferten Kunststoffschlüssel festziehen. (Abb. 5).

HINWEIS: Es muss darauf geachtet werden, dass die Einwegdüse fest und bündig auf der Kartusche sitzt. Das reduziert Klebstoffansammlungen in der Kartuschenpistole.

10. Eine Klebstoffkartusche mit Einwegdüse wie abgebildet in die Kartuschenpistole einsetzen (Abb. 6). **Hinweis:** Die Abdeckung ist werkseitig eingestellt. Für evtl. notwendige Justierungen siehe die Anweisungen in Schritt 12. Danach fahren Sie mit Schritt 8 fort.
11. Die Abdeckkappe der Kartuschenpistole im Uhrzeigersinn festdrehen, bis sie dicht sitzt.
12. Stromkabel einstecken und den Ein/Aus-Schalter auf "Ein" stellen (Abb. 3).
13. Vor Arbeitsbeginn die Kartusche 5 Minuten aufwärmen lassen (Abb 8).
14. Nähere Informationen zum Aufbringen des Klebstoffs siehe Abschnitt "Auftragen"
15. Justieren der Abdeckung: In der Kartuschenpistole müssen eine Klebstoffkartusche und eine Einwegdüse eingesetzt sein. Dann einen Düsenaufsatz (A) im Düsengehäuse (B) platzieren. Die Einwegdüse ragt ungefähr 2 mm hervor, wie in der Abbildung zu sehen ist. Danach die Regelschraube (C) festziehen. Zurück zu Schritt 8.

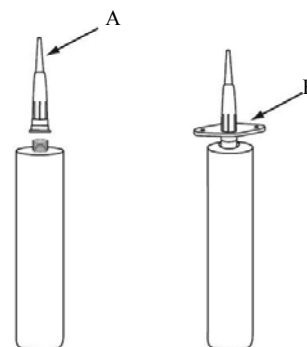


Abbildung 5

Wichtiger Hinweis: Wenn die Plastik-Einwegdüse nicht weiter als 2 bis 4 mm über die Abdeckung hinausragt, ist gewährleistet, dass der Klebstoff zwischen den Anwendungen fließfähig bleibt.

Kalt-Nachladen mit teilweise verbrauchter Kartusche

Wenn die Kartuschenpistole mit einer teilweise verwendeten Klebstoffkartusche abgeschaltet wurde, gehen Sie wie folgt vor, um den Klebstoff wieder in Fluss zu bringen:

1. Vor Beginn sicherstellen, dass die Druckluftversorgung **unterbrochen und das Gerät ausgesteckt ist**.
2. Stromkabel einstecken und den Ein/Aus-Schalter auf "Ein" stellen.

HINWEIS:

Wurde die Klebstoffkartusche zuvor insgesamt länger als 40 Stunden bei Scotch-Weld PUR Easy oder länger als 16 Stunden bei Scotch-Weld PUR Easy 250 oder Reaktivem PUR-Klebstoff (Gesamt-Verweilzeit im Vorheizgerät und in der Kartuschenpistole) verarbeitet, kann der Klebstoff nicht mehr verflüssigt werden. Klebstoffkartuschen, die länger als 40 Stunden erhitzt wurden, sind zu entsorgen und durch eine neue vorgeheizte Kartusche zu ersetzen.

3. Die Kartuschenpistole ca. 10 Minuten lang aufheizen und dann abschalten.
4. Abdeckkappe der Kartuschenpistole gegen den Uhrzeigersinn abschrauben und Klebstoffkartusche sowie Kunststoffeinwegdüse entfernen (Abb. 1).
5. Klebstoffkartusche mit hitzefesten Schutzhandschuhen festhalten und Kunststoff-Einwegdüse gegen den Uhrzeigersinn losdrehen. Die Kunststoffdüse mit dem ausgehärteten Klebstoff fachgerecht entsorgen.
6. Eine unbenutzte Einwegdüse auf der Kartusche anbringen. Hierzu die Düse im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest an der Kartusche anliegt, und mit dem mitgelieferten Kunststoffschlüssel festziehen.
7. Die Klebstoffkartusche mit der Einwegdüse wie abgebildet in die Kartuschenpistole einsetzen (Abb. 6).
8. Die Abdeckkappe der Kartuschenpistole festdrehen, um eine ausreichende Abdichtung zu gewährleisten (Abb. 8).
9. Vor Arbeitsbeginn die Kartusche 45 Minuten aufwärmen lassen (Abb. 8).
10. Nähere Informationen zum Aufbringen des Klebstoffs siehe Abschnitt "Auftragen"

Vorgewärmte Klebstoffkartusche

1. Kalte Kartuschenpistole einschalten und fünf (5) Minuten vorwärmen lassen.
2. Nach dieser kurzen Aufwärmphase sicherstellen, dass die **Druckluftversorgung unterbrochen** und das Gerät **ausgeschaltet** ist.
3. Abdeckkappe der Kartuschenpistole losschrauben und abnehmen (Abb. 1)..
4. Die leere Kartusche mit der angeschraubten Einwegdüse aus der Kartuschenpistole herausnehmen und entsorgen. Das Düsengehäuse auf Klebstoffreste überprüfen und **wieder in die Kartuschenpistole einsetzen**. Gegebenenfalls reinigen (Abb. 2).

⚠ Achtung

Kontakt mit heißem Klebstoff, heißen Kartuschen, heißen Ausflussdüsen und heißen Metallteilen vermeiden. **Es besteht Verbrennungsgefahr.** Beim Gebrauch der Kartuschenpistole hitzefeste Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille tragen.

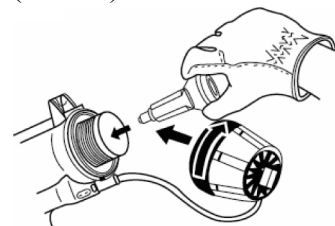


Abbildung 2

5. Eine Klebstoffkartusche auswählen und mit der Anschlussdüse nach oben auf eine Arbeitsfläche oder eine ebene Fläche stellen.
6. Den Düsenteil der Kartusche mit einem Lappen oder Papiertuch umwickeln.
7. Ein Locheisen oder ein gleichartiges Werkzeug wie dargestellt auf die Düsenöffnung der Kartusche aufsetzen (Abb. 4).

Hinweis: Eventuell austretende kleine Mengen von Klebstoff werden vom Lappen oder dem Papiertuch aufgefangen und können vor der Anbringung der Einwegdüse leicht entfernt werden.

8. Mit einem Hammer, Gummihammer oder einem ähnlichen Werkzeug auf das Locheisen schlagen, bis der vordere Aluminiumverschluss der Kartusche durchbrochen ist.
9. Die Einwegdüse, die mit dem 3M-Klebstoff geliefert wurde, auf der Kartusche anbringen. Hierzu die Düse im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest an der Kartusche anliegt, und mit dem mitgelieferten Kunststoffschlüssel festziehen. (Abb. 5).

HINWEIS: Es muss darauf geachtet werden, dass die Einwegdüse fest und ohne Spalt auf der Kartusche sitzt. Das reduziert Klebstoffansammlungen in der Kartuschenpistole.

10. Eine Klebstoffkartusche mit Einwegdüse wie abgebildet in die Kartuschenpistole einsetzen (Abb. 6).
11. Die Abdeckkappe der Kartuschenpistole im Uhrzeigersinn festdrehen, bis sie dicht sitzt (Abb. 8).
12. Ein-/Aus-Schalter auf "Ein" stellen. In dieser Stellung ist eine rote Fläche sichtbar (Abb. 3).
13. Nähere Informationen zum Aufbringen des Klebstoffs siehe Abschnitt "Auftragen"

Auftragen

⚠ Warnung

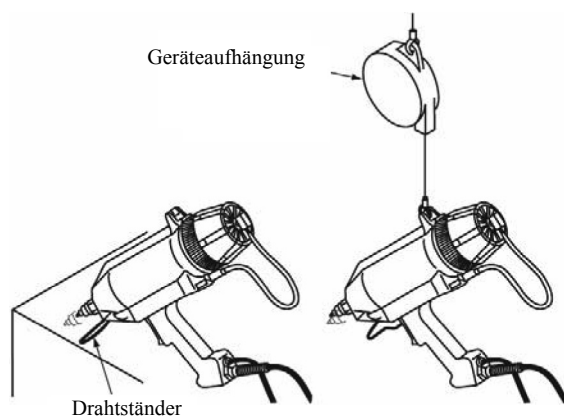
Düse der Kartuschenpistole nicht in die Nähe des Gesichts oder anderer Körperteile bringen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßregel besteht Verbrennungsgefahr.

⚠ Warnung

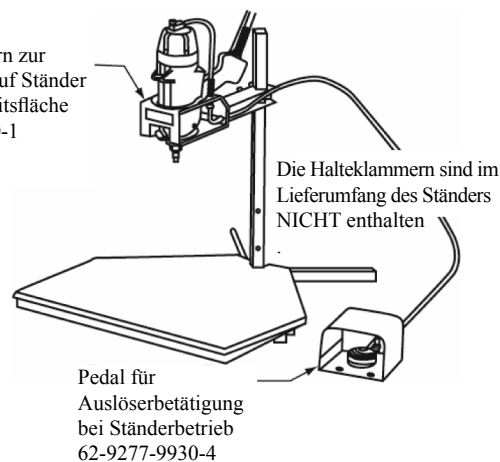
Die Kartuschenpistole nicht an eine Druckluftzufuhr mit mehr als 5,5 bar Luftdruck anschließen. **Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. der Beschädigung der Kartuschenpistole.**

1. Die am Ende der Luftzufuhrleitung angebrachte Kupplung (1/8-Zoll-Rohr-Außengewinde) an eine Druckluftleitung mit Filter, Regelung und **trockener Luft** anschließen.
2. Nach dem Aufwärmen der Klebstoffkartusche im Vorheizgerät oder der Kartuschenpistole für Easy 250 (mindestens 45 Minuten lang), den Auslöser der Kartuschenpistole betätigen, um Klebstoff aufzutragen. (Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollte zu Beginn des Klebstoffauftrags ein Luftdruck von 5,5 bar eingestellt sein.)
3. Dann mit dem Luftregler die gewünschte Ausflussmenge regeln (zwischen 2 bar und 5,5 bar).

HINWEIS: Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollte eine Geräteaufhängung oder der Drahtständer verwendet werden.



Halteklammern zur Befestigung auf Ständer über der Arbeitsfläche
62-9895-9950-1



Abschalten der Kartuschenpistole

HINWEIS:

Kartusche nicht aus der Kartuschenpistole herausnehmen! Die Kartusche muss während des Abschaltens der Kartuschenpistole verschlossen bleiben. Ist dies nicht der Fall, härtet eintretende Feuchtigkeit den Klebstoff in der Kartusche aus und macht die Pistole unbrauchbar.

1. Den Ein-/Aus-Schalter auf "Aus" stellen und Druckluftzufuhr unterbrechen.

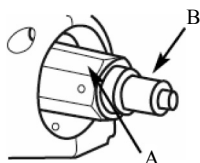
Warnung

Vor der Durchführung von Service-Arbeiten oder der Einlagerung die Luft- und Stromzufuhr unterbrechen und sicherstellen, dass die Kartuschenpistole auf Zimmertemperatur abgekühlt ist. Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme besteht **die Gefahr von Stromschlägen oder Verbrennungen.**

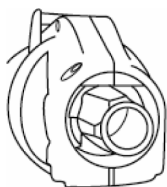
Ausbau/Austausch der Düse

Ausbau des alten Düsengehäuses:

1. Die Kartuschenpistole fünf bis zehn Minuten aufwärmen.
2. Am Hauptschalter ausschalten, Stromkabel ausstecken und Druckluftzufuhr unterbrechen
3. Klebstoffkartusche herausnehmen.
4. Regelschraube (A) lösen und Düsenaufsatz (B) abnehmen. Hinweis: Bewahren Sie den Düsenaufsatz für den Wiedereinbau auf oder verwenden Sie einen neuen (Artikelnr.: 62-9845-0029-8).



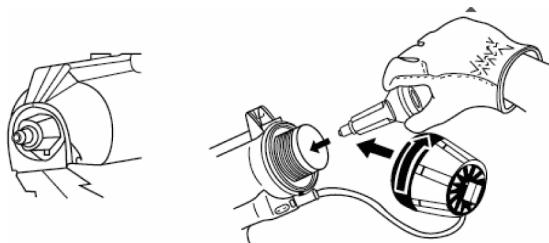
Ausbau des alten Düsengehäuses:



5. Das Düsengehäuse in die Kammer für die Klebstoffkartusche eindrücken und vom hinteren Teil der Kartuschenpistole entfernen.

Einbau eines neuen Düsengehäuses:

6. Düsengehäuse in den hinteren Teil der Kartuschenpistole einsetzen.



Einbau eines Düsenaufsatzes:

7. In der Kartuschenpistole müssen eine Klebstoffkartusche und eine Einwegdüse eingesetzt sein. Dann einen Düsenaufsatz (A) im Düsengehäuse (B) platzieren. Die Einwegdüse ragt ungefähr 2 mm hervor, wie in der Abbildung zu sehen ist. Danach die Regelschraube (C) festziehen



⚠ Achtung

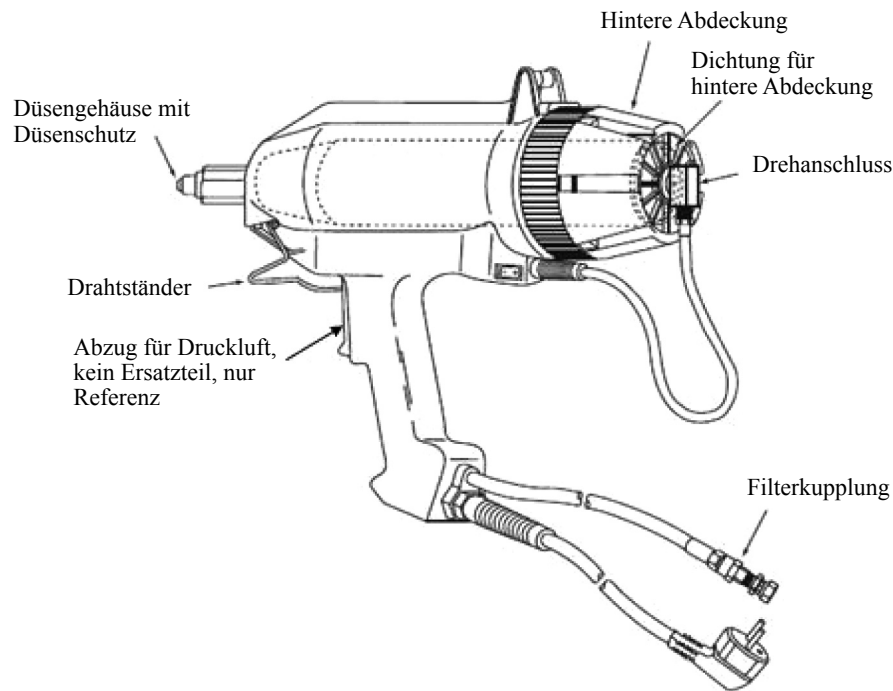
Kontakt mit heißem Klebstoff, heißen Kartuschen, heißen Ausflussdüsen und heißen Metallteilen vermeiden. **Es besteht Verbrennungsgefahr.**

Beim Gebrauch der Kartuschenpistole hitzefeste Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille tragen.

⚠ Warnung

Vergewissern Sie sich, dass das Metall-Düsengehäuse (Artikelnr. 62-9845-0030-6) auf der Rückseite der Kartuschenpistole eingeführt ist, bevor die Kartusche mit der Plastikdüse eingesetzt wird. Nichtbeachtung **kann zu schweren Verbrennungen führen.**

Darstellung der Kartuschenpistole und Ersatzteilliste



⚠️ Warnung

Es dürfen nur von 3M freigegebene Ersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Ersatzteilen **kann zu Gefahren oder Beschädigung der Kartuschenpistole führen.**

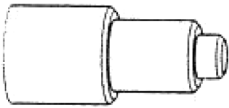
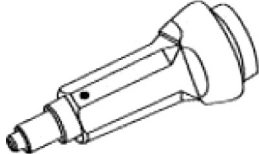
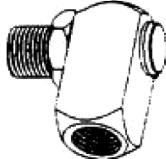
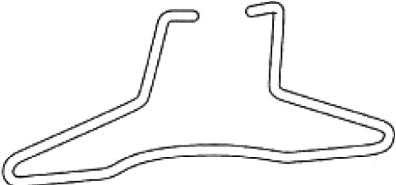

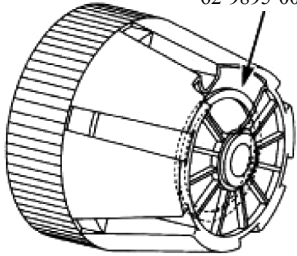
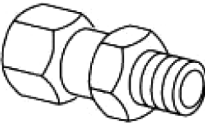
Die nachfolgenden Teile können Sie bei Ihrem örtlichen Vertriebspartner erwerben. Für alle anderen Fragen wenden Sie sich bitte an:

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Straße 1
D-41453 Neuss
Tel.: 02131-143330
Fax: 02131-142502

Allen Ersatzteilen liegen Anweisungen für den Austausch bei.

(1) Düsengehäuse mit Düsenschutz.....	62-9865-9950-4
(2) Drehanschluss	62-9845-9934-0
(3) Hintere Abdeckung	62-9895-0003-8
(4) Dichtung für hintere Abdeckung.....	62-9895-0004-6
(5) Drahtständer.....	62-9895-0033-5
(6) Filterkupplung.....	62-9895-0001-2

Kartuschenpistole für **Scotch-Weld™** Reaktive PUR-Klebstoffe ERSATZTEILE und ZUBEHÖR

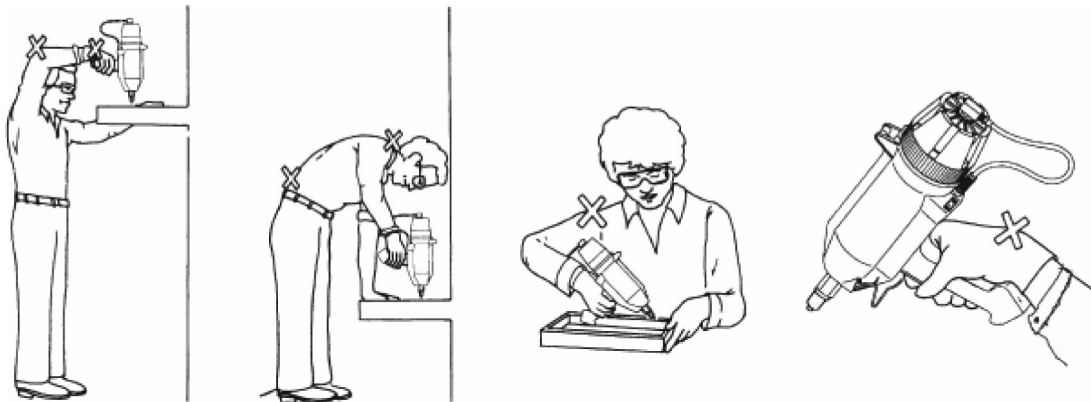
BESCHREIBUNG	ARTIKEL NR.	INHALT
Schutz 3/Tüte	62-9845-0029-8	
Düsengehäuse mit Düsenschutz	62-9865-9950-4	
Drehanschluss	62-9845-9934-0	
Drahtständer	62-9895-0033-5	
Dichtung für hintere Abdeckung	62-9865-0004-6	
Hintere Abdeckung	62-9895-0003-8	
Filterkupplung	62-9895-0001-2	

Produktivität und Benutzerkomfort

Haltungen, die eine Reizung von Nerven, Muskeln, Bändern, und dem Knorpelgewebe des Schultergelenks, Ellbogens, des Handgelenks bzw. der Hand oder des Rückens hervorrufen können, müssen vermieden werden

Vermeiden Sie:

- erhobene Ellbogen
- abgewinkelte Handgelenke
- Verrenkungen
- gebückte Haltung



Richten Sie Ihren Arbeitsplatz so ein, dass Sie:

- aufrecht stehen oder sitzen können.
- Ihre Ellenbogen nahe an Ihren Körper anlegen können.
- Die Kartuschenpistole mit geradem Handgelenk halten können.



Garantie/Wichtige Mitteilung/Einschränkung der Rechtsmittel/Haftungsausschluss

Während der Garantiezeit	Benachrichtigen Sie den nächstgelegenen 3M-Vertreter oder Vertriebspartner für Kartuschenpistolen für 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe.
Nach Ablauf der Garantiezeit	Die Kartuschenpistole für 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe vom Typ Easy 250 wurde als zuverlässiges Gerät mit langer Lebensdauer entwickelt. Sollte Ihre Kartuschenpistole für 3M™ Scotch-Weld™ PUR-Klebstoffe vom Typ Easy 250 eine Reparatur benötigen, können Sie Ihren örtlichen 3M-Vertreter für Ersatzteile bzw. Reparaturhinweise kontaktieren.
Wichtiger Hinweis	Es obliegt dem Benutzer, vor der Verwendung der Kartuschenpistole für 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe vom Typ Easy (250) selbst einzuschätzen, ob das 3M-Gerät für den jeweiligen Verwendungszweck und die Anwendungsmethode geeignet ist. Sicherheitsdatenblatt lesen.
Garantie	3M übernimmt 12 Monate ab Verkauf oder Verwendung der Kartuschenpistole für 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe vom Typ Easy (250) - je nachdem welches Ereignis zuerst eintritt - die Gewähr dafür, dass sie keine Material- und Produktionsfehler aufweist. 3M ÜBERNIMMT KEINERLEI ANDERS GEARTETE GARANTIEEN, SEIEN SIE EXPLIZITER ODER IMPLIZITER ART. DIES GILT AUCH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, FÜR JEGLICHE IMPLIZITE GEWÄHR FÜR BRAUCHBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER JEGLICHE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNG, DIE SICH AUS REGELMÄSSIGEN VERHALTENSWEISEN, GEWOHNHEIT ODER HANDELSBRAUCH ERGEBEN, IST JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT. Diese Garantie deckt keine Routinewartung, normalen Verschleiß oder Beschädigungen aufgrund von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung, baulichen Veränderungen, Korrosion, mangelhafter Pflege, Wartung durch einen nicht befugten Reparaturdienst, Verwendung oder unsachgemäßen Austausch von Ersatz- oder Zubehörteilen oder Installation, Verwendung, Betrieb oder Wartung, die nicht entsprechend der von 3M empfohlenen Verfahren ausgeführt wurden oder Verwendung von Klebstoffkartuschen, die nicht von 3M hergestellt wurden oder nicht den 3M-Qualitätsnormen entsprechen.
Beschränkung der Rechtsmittel	Wenn die Kartuschenpistole für 3M™ Scotch-Weld™ Reaktive PUR-Klebstoffe in der oben genannten Garantiezeit nachgewiesenermaßen mangelhaft ist, IST DIE EINZIGE ABHILFE, WOBEI DIE WAHL IM ERMESSEN VON 3M LIEGT, DIE RÜCKZAHLUNG DES KAUFPREISES ODER DIE REPARATUR BZW. DER AUSTAUSCH DES MANGELHAFTEN PRODUKTS, wenn die mangelhafte Pistole nach Ermessen von 3M sofort an 3M oder einen befugten, von 3M autorisierten Wartungsdienst geschickt wurde oder am Standort des Benutzers an einem für Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen geeigneten Ort zur Verfügung gestellt wurde.
Haftungsbeschränkung	3M ist nicht haftbar für Verluste oder Schäden, die direkt, indirekt, absichtlich, versehentlich oder als Folge, unabhängig von der Rechtsgrundlage - sei es auf common law oder equity beruhend, einschließlich Vertrag, Fahrlässigkeit, Garantie oder strikte Haftung entstehen.